



2023/2831

15.12.2023

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/2831

tat-13 ta' Diċembru 2023

**dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea
ghall-ghajna *de minimis***

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 108(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 tat-13 ta' Lulju 2015 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal certi kategoriji ta' għajna mill-Istat orizzontali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv dwar l-Għajna mill-Istat,

Billi:

- (1) Il-finanzjament mill-Istat li jilhaq il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jikkostitwixxi għajna mill-Istat, u jehtieg li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata bih skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat. Madankollu, skont l-Artikolu 109 tat-Trattat, il-Kunsill jista' jiddetermina l-kategoriji ta' għajna li huma eżentati minn dak ir-reqwizit ta' notifika. F'konformità mal-Artikolu 108(4) tat-Trattat, il-Kummissjoni tista' tadotta regolamenti rigward dawk il-kategoriji ta' għajna mill-Istat. Fir-Regolament (UE) 2015/1588, il-Kunsill iddeċieda, f'konformità mal-Artikolu 109 tat-Trattat, li l-għajna *de minimis* (jiġifieri għajna mogħtija lill-istess impriża fuq perjodu speċifiku ta' żmien li ma jaqbiż certu ammont fiss) tista' tikkostitwixxi kategorija bħal din. Fuq dik il-bażi, l-għajna *de minimis* titqies li ma tissodisfax il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat u għalhekk mhijiex soġġetta għall-proċedura ta' notifika.
- (2) Il-Kummissjoni, f'għadd kbir ta' deċiżjonijiet, ikkjarifikat il-kuncett ta' għajna skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll il-politika tagħha dwar limitu massimu *de minimis* li tahtu l-Artikolu 107(1) tat-Trattat jista' jitqies li ma japplikax. Inizjalment għamlet dan fl-avviż tagħha dwar ir-regola *de minimis* għall-ghajna mill-Istat ⁽²⁾ u sussegwentement fir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 69/2001 ⁽³⁾, (KE) Nru 1998/2006 ⁽⁴⁾ u (UE) Nru 1407/2013 ⁽⁵⁾. Dan ir-Regolament jissostitwixxi r-Regolament (UE) Nru 1407/2013 hekk kif jiskadi.
- (3) Fid-dawl tal-esperjenza miksuba bl-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013, huwa xieraq li jidded il-limitu massimu tal-għajna *de minimis*, li impriża waħda tista' tirċievi għal kull Stat Membru fuq kwalunkwe perjodu ta' 3 snin, għal EUR 300 000. Dak il-limitu massimu jirrifletti l-inflazzjoni li seħhet mid-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013 u l-iżviluppi stmati matul il-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament. Dan il-limitu massimu huwa meħtieġ sabiex jiżgura li kwalunkwe miżura li taqa' fl-ambitu ta' dan ir-Regolament tkun tista' titqies li ma jkollha l-ebda effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u li ma tohloqx distorsjoni jew thedded li tohloq distorsjoni tal-kompetizzjoni.
- (4) Għall-finijiet tar-regoli dwar il-kompetizzjoni stabbiliti fit-Trattat, impriża hija kwalunkwe entità, sew jekk persuna fiżika u sew jekk ġuridika, involuta f'attività ekonomika, irrISPETTIVAMENT mill-istatus legali tagħha u mill-mod kif tkun iffinanzjata ⁽⁶⁾. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ċċarat li entità li "jkollha ishma ta' kontroll f'kumpanija" u li "teżerċita effettivament dan il-kontroll filwaqt li tipparteċipa direttament jew indirettament

⁽¹⁾ ĠU L 248, 24.9.2015, p. 1.

⁽²⁾ L-Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-regola *de minimis* għall-ghajna mill-Istat (ĠU C 68, 6.3.1996, p. 9).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 69/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar it-thaddim tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar għajna *de minimis* (ĠU L 10, 13.1.2001, p. 30).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1998/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat dwar l-ghajna *de minimis* (ĠU L 379, 28.12.2006, p. 5).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1407/2013 tat-18 ta' Diċembru 2013 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-ghajna *de minimis* (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 1).

⁽⁶⁾ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-10 ta' Jannar 2006, Ministero dell'Economia e delle Finanze vs Cassa di Risparmio di Firenze et, C-222/04, ECLI:EU:C:2006:8, il-punt 107.

fl-amministrazzjoni tagħha”, trid titqies li qed tipparteċipa fl-attività ekonomika ta’ dik il-kumpanija. L-entità nnifisha għandha għalhekk titqies bhala impriża fis-sens tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat (?). Il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li l-entitajiet kollha li huma kkontrollati (fuq bażi legali jew *de facto*) mill-istess entità għandhom jitqiesu bhala impriża waħda (?).

- (5) Għal raġunijiet ta’ ċertezza legali, u biex jitnaqqas il-piż amministrattiv, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprovdi lista ċara u eżawrjenti ta’ kriterji biex jiġi ddeterminat meta żewġ intrapriżi jew aktar fl-istess Stat Membru jenhtieg li jitqiesu bhala impriża waħda. Il-Kummissjoni għazlet kriterji li huma xierqa għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament mill-kriterji stabbiliti sew għad-definizzjoni ta’ “intrapriži relatati” bhala parti mid-definizzjoni ta’ intrapriži żgħar jew ta’ daqs medju (SMEs) fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE (?) u fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 ⁽¹⁰⁾. Il-kriterji jenhtieg li jkunu applikabbli, minhabba l-kamp ta’ applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament, kemm għall-SMEs kif ukoll għall-impriži l-kbar u jenhtieg li jiggarrantixxu li grupp ta’ intrapriži affiljati jitqies bhala impriża waħda għall-applikazzjoni tar-regola *de minimis*. Madankollu, jenhtieg li intrapriži li ma għandhom l-ebda relazzjoni ma’ xulxin, hlief għall-fatt li kull waħda minnhom għandha rabta diretta mal-istess korp jew korpi pubbliċi, ma jiġux trattati bhala li huma affiljati ma’ xulxin. Għalhekk jenhtieg li tiġi kkunsidrata s-sitwazzjoni speċifika ta’ intrapriži kkontrollati mill-istess korp jew korpi pubbliċi, li fihom l-intrapriži jista’ jkollhom setgħa ta’ deċiżjoni indipendenti.
- (6) Fid-dawl tar-regoli speċjali li japplikaw għas-setturi tal-produzzjoni primarja (b’mod partikolari l-produzzjoni primarja ta’ prodotti agrikoli, u l-produzzjoni primarja ta’ prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura) u r-riskju li l-ammonti ta’ għajjnuna taħt il-limitu massimu stabbilit f’dan ir-Regolament jistgħu madankollu jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat, jenhtieg li dan ir-Regolament ma japplikax għal dawk is-setturi.
- (7) Meta jitqies ix-xebh bejn l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta’ prodotti agrikoli, u ta’ prodotti mhux agrikoli, jenhtieg li dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta’ prodotti agrikoli, jekk jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet. Jenhtieg li l-attivitajiet fl-azjenda agrikola meħtieġa għat-thejjija ta’ prodott għall-ewwel bejgħ (perezempju l-ħsad; il-qtuġħ u d-dris taċ-ċereali; jew l-ippakkjar tal-bajd) jew l-ewwel bejgħ lill-bejjiegha mill-ġdid jew lill-proċessuri jenhtieg li ma jitqiesx bhala pproċessar u kummerċjalizzazzjoni f’dan ir-rigward u għalhekk dan ir-Regolament jenhtieg li ma japplikax għal dawk l-attivitajiet.
- (8) Bl-istess mod, meta titqies in-natura tal-attivitajiet fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, u s-similaritajiet bejn dawn l-attivitajiet u attivitajiet oħra ta’ pproċessar u kummerċjalizzazzjoni, jenhtieg li dan ir-Regolament japplika għall-impriži attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, dment li jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet. Jenhtieg li la l-attivitajiet li jsiru fl-azjenda agrikola jew abbord meħtieġa għat-thejjija ta’ animal jew pjanta għall-ewwel bejgħ (inkluż it-tqattigh, l-iffilittjar jew l-iffriżar), u lanqas l-ewwel bejgħ lil rivendituri jew proċessuri ma jitqiesu bhala pproċessar jew kummerċjalizzazzjoni f’dan ir-rigward u għalhekk jenhtieg li dan ir-Regolament ma japplikax għal dawk l-attivitajiet.
- (9) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea iddeterminat li, ladarba l-Unjoni tkun illeġizlat favur it-twaqqif ta’ organizzazzjoni komuni tas-suq f’settur partikolari tal-agrikoltura, l-Istati Membri huma obbligati li jastjenu milli jieħdu kwalunkwe miżura li tista’ ddgħajjifha jew tohloq eċċezzjonijiet għaliha ⁽¹¹⁾. Għal din ir-raġuni, jenhtieg li dan ir-Regolament ma japplikax għall-għajjnuna għall-ammonti f’fissati fuq il-baži tal-prezz jew tal-kwantità tal-prodotti mixtrija jew imqieghda fis-suq fis-settur agrikolu. Lanqas ma jenhtieg li japplika għal għajjnuna marbuta ma’ obbligu li l-għajjnuna tinqasam ma’ produtturi agrikoli primarji. Dawn il-prinċipji japplikaw ukoll fis-settur tas-sajd u tal-akkwakultura.

(?) *Ibid.*, punti 112 u 113.

(8) Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta’ Ġunju 2002, In-Netherlands vs Il-Kummissjoni, C-382/99, ECLI:EU:C:2002:363.

(9) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta’ Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta’ mikroimpriži, impriži żgħar u ta’ daqs medju (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).

(10) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta’ Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta’ għajjnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat (ĠU L 187, 26.6.2014, p. 1).

(11) Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta’ Diċembru 2002, Franza vs Il-Kummissjoni, C-456/00, ECLI:EU:C:2002:753, punt 31.

- (10) Jenhtieg li dan ir-Regolament ma jkunx japplika ghal ghajjnuna ghall-esportazzjoni jew ghal ghajjnuna soggetta ghall-użu ta' oġġetti jew servizzi domestiċi bi preferenza fuq daww importati. B'mod partikolari, jenhtieg li ma japplikax ghal ghajjnuna li tiffinanzja l-istabbiliment u l-operat ta' network ta' distribuzzjoni fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ddecidiet li r-Regolament (KE) Nru 1998/2006 "ma jeskludix kull ghajjnuna li jista' jkollha impatt fuq l-esportazzjonijiet, iżda biss dik li ghandha bhala ghan dirett, mill-forma stess li hija tiehu, li ssostni l-bejgħ fi Stat ieħor" u li "ghajjnuna ghall-investment, sakemm din ma tkunx, f'xi forma jew oħra, determinata, fil-prinċipju u fl-ammont tagħha, mill-kwantità tal-prodotti esportati, ma taqax taht 'ghajjnuna lill-attivajiet relatati mal-esportazzjoni', fis-sens tal-Artikolu 1(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 1998/2006 u ghalhekk ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, anki jekk l-investimenti hekk sostnuti jippermettu l-iżvilupp ta' prodotti maħsuba ghall-esportazzjoni" ⁽¹²⁾. L-ghajjnuna ghall-kostijiet tal-partecipazzjoni ffieri kummerċjali jew ghall-kostijiet tal-istudji jew tas-servizzi ta' konsulenza meħtieġa għat-tnejja ta' prodott ġdid jew eżistenti f'suq ġdid fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiżi terzi b'mod ġenerali ma tikkostitwix ghajjnuna ghall-esportazzjoni.
- (11) Jenhtieg li l-perjodu ta' 3 snin li għandu jitqies għall-finijiet ta' dan ir-Regolament jiġi vvalutat fuq bażi kontinwa. Għal kull għotja ġdida ta' ghajjnuna *de minimis*, jehtieg li jitqies l-ammont totali ta' ghajjnuna *de minimis* mogħtija fit-3 snin preċedenti.
- (12) Meta impriża tkun attiva f'wiehed mis-setturi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u tkun attiva wkoll f'setturi oħra jew ikollha attivajiet oħrajn, jenhtieg li dan ir-Regolament ikun japplika għal daww is-setturi jew l-attivajiet oħrajn sakemm l-Istat Membru kkonċernat jigarantixxi, billi jistrieħ fuq mezzi xierqa bħas-separazzjoni tal-attivajiet jew is-separazzjoni tal-kontijiet, li l-attivajiet fis-setturi esklużi ma jibbenefikawx mill-ghajjnuna *de minimis*. Jenhtieg li l-istess prinċipju japplika meta impriża tkun attiva f'setturi li għalihom japplikaw limiti *de minimis* aktar baxxi. Jekk impriża ma tkunx tista' tiżgura li l-attivajiet fis-setturi li għalihom japplikaw limiti *de minimis* aktar baxxi jibbenefikaw biss minn ghajjnuna *de minimis* sa daww il-limiti l-aktar baxxi, jenhtieg li l-aktar limitu baxx japplika għall-attivajiet kollha tal-impriża.
- (13) Jenhtieg li jiġu stipulati regoli li jiżguraw li ma jkunx possibbli li jiġu evitati l-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna stabbiliti f'regolamenti rilevanti dwar l-ghajjnuna mill-Istat jew f'decizjonijiet tal-Kummissjoni. Jenhtieg li jiġu stabbiliti wkoll regoli ċari dwar il-kumulazzjoni.
- (14) Dan ir-Regolament ma jeskludix il-possibbiltà li miżura tista' ma titqiesx bhala ghajjnuna mill-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat għal raġunijiet oħra għajr daww stabbiliti f'dan ir-Regolament, bħal pereżempju, meta l-miżura tikkonforma mal-prinċipju tal-operatur f'ekonomija tas-suq jew ma tinvolvi trasferiment ta' riżorsi tal-Istat. B'mod partikolari, il-finanzjament tal-Unjoni ġestit centralment mill-Kummissjoni li mhuwiex direttament jew indirettament taht il-kontroll tal-Istat Membru ma jikkostitwix ghajjnuna mill-Istat u jenhtieg li ma jitqiesx meta jiġi ddeterminat jekk il-limitu massimu stipulat f'dan ir-Regolament jinqabiżx.
- (15) Dan ir-Regolament ma jinkludix is-sitwazzjonijiet kollha fejn miżura jista' ma jkollha l-ebda effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u ma tistax tfixkel jew thedded li tfixkel il-kompetizzjoni. Jista' jkun hemm sitwazzjonijiet fejn benefiċjarju jforni oġġetti jew servizzi lil żona limitata (pereżempju f'reġjun insulari jew reġjun ultraperiferiku) fi Stat Membru u dak il-benefiċjarju huwa improbabbli li jattira klijenti minn Stati Membri oħra, u li ma jistax jiġi previst li l-miżura jkollha aktar minn effett marginali fuq il-kundizzjonijiet ta' investimenti jew stabbiliment transfruntier. Jenhtieg li tali miżuri jiġu vvalutati fuq bażi ta' każ b'każ.
- (16) Għall-finijiet ta' trasparenza, trattament ugwali u monitoraġġ effettiv, dan ir-Regolament jenhtieg li japplika biss għall-ghajjnuna *de minimis* li għaliha huwa possibbli li jiġi kkalkulat l-ekwivalenti preċiż tal-għotja gross *ex ante* mingħajr il-htieġa li titwettaq valutazzjoni tar-riskju ("ghajjnuna *de minimis* trasparenti"). Kalkolu preċiż bħal dan jista', pereżempju, isir għal għotjiet, sussidji fuq ir-rata tal-imgħax, eżenzjonijiet mit-taxxa limitati jew strumenti oħrajn li jipprevedu limitu li jassigura li l-limitu massimu rilevanti ma jinqabiżx. Il-previżjoni ta' massimu tfisser li, sakemm l-ammont preċiż tal-ghajjnuna ma jkunx magħruf, l-Istat Membru jrid jassumi li l-ammont huwa ugwali għall-massimu biex jiżgura li diversi miżuri ta' ghajjnuna flimkien ma jaqbiż il-limitu massimu stabbilit f'dan ir-Regolament u li jiġu applikati r-regoli dwar l-akkumulazzjoni.

⁽¹²⁾ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-28 ta' Frar 2018, ZPT AD vs Narodno sabranie na Republika Bulgaria *et*, C-518/16, ECLI:EU:C:2018:126, il-punti 55 u 56.

- (17) Għall-finijiet ta' trasparenza, trattament ugwali u l-applikazzjoni korretta tal-limitu massimu *de minimis*, jenhtieg li l-Istati Membri kollha japplikaw l-istess metodu ta' kalkolu għall-kalkolu tal-ammont totali ta' għajjnuna mogħtija. Biex jiġi ffaċilitat il-kalkolu, jenhtieg li l-ammonti tal-għajjnuniet mogħtija mhux fil-forma ta' għotja fi flus kontanti jkunu kkonvertiti fl-ekwivalenti tagħhom ta' għotja gross. Il-kalkolu tal-ekwivalenti ta' għotja gross għal tipi trasparenti ta' għajjnuna, għajr għotjiet, jew ta' għajjnuna pagabbli f'għadd ta' pagamenti, jehtieg l-użu tar-rati tal-imghax tas-suq li jkunu qed jintużaw fil-mument li tkun ingħatat dik l-għajjnuna. Sabiex tiġi ffaċilitata applikazzjoni uniformi, trasparenti u sempliċi tar-regoli dwar l-għajjnuna mill-Istat, jenhtieg li r-rati tas-suq applikabbli għall-finijiet ta' dan ir-Regolament ikunu r-rati ta' referenza stabbiliti f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu li jstabbilixxi r-rati ta' referenza u ta' skont ⁽¹³⁾.
- (18) Jenhtieg li l-għajjnuna fil-forma ta' self, inkluża l-għajjnuna ta' finanzjament ta' riskju *de minimis* li tiehu forma ta' self, titqies bhala għajjnuna *de minimis* trasparenti jekk l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun gie kkalkulat fuq il-bażi tar-rati tal-imghax tas-suq prevalenti fil-mument li tingħata l-għajjnuna. Sabiex jiġi ssimplifikat it-trattament ta' self żgħir b'durata qasira, huwa mehtieg li tiġi stabbilita regola ċara li tkun faċli biex tiġi applikata u li tqis kemm l-ammont tas-self kif ukoll id-durata tiegħu. Self li huwa garantit b'kollateral li jkopri mill-inqas 50 % tas-self u li ma jaqbiżx EUR 1 500 000 u durata ta' 5 snin jew EUR 750 000 u durata ta' 10 snin jista' jitqies li għandu ekwivalenti ta' għotja gross li ma taqbiżx il-limitu massimu *de minimis*. Dan huwa bbażat fuq l-esperjenza tal-Kummissjoni u minhabba l-inflazzjoni li sehhet mid-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013 u l-iżvilupp stmat tal-inflazzjoni matul il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Minhabba d-diffikultajiet fid-determinazzjoni tal-ekwivalenti ta' għotja gross ta' għajjnuna mogħtija lil imprizi li jistgħu ma jkunux jistgħu jhallsu lura s-self (pereżempju, peress li impriża tkun soġġetta għal proceduri kollettivi ta' insolvenza jew peress li din tissodisfa kriterji skont il-liġi nazzjonali tagħha li titqieghed fi proceduri kollettivi ta' insolvenza b'talba tal-kredituri tagħha) jenhtieg li din ir-regola ma tapplikax għal tali imprizi.
- (19) Jenhtieg li l-għajjnuna inkluża f'injezzjonijiet ta' kapital ma titqiesx bhala għajjnuna *de minimis* trasparenti, hlief jekk l-ammont totali tal-injezzjoni pubblika ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis*. Jenhtieg li l-għajjnuna mogħtija f'miżuri ta' finanzjament tar-riskju li jieħdu l-forma ta' investimenti ta' ekwità jew kwazi ekwità, kif imsemmi fil-linji gwida dwar il-finanzjament tar-riskju ⁽¹⁴⁾, ma titqiesx bhala għajjnuna *de minimis* trasparenti, hlief meta l-miżura kkonċernata tipprowdi kapital li ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis*.
- (20) Jenhtieg li l-għajjnuna inkorporata f'garanziji, inkluża l-għajjnuna ta' finanzjament ta' riskju *de minimis* li tiehu l-forma ta' garanziji, titqies bhala trasparenti jekk l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun gie kkalkulat fuq il-bażi ta' primjums eżentati stabbiliti f'avviż tal-Kummissjoni għat-tip ta' impriża kkonċernata ⁽¹⁵⁾. Jenhtieg li dan ir-Regolament jstabbilixxi regoli ċari li jqisu kemm l-ammont tas-self sottostanti kif ukoll id-durata tal-garanzija. L-istabbiliment ta' regoli ċari mistenni li jgħin biex jissimplifika t-trattament ta' garanziji b'durata qasira li jiżguraw sa 80 % ta' self relattivament żgħir, fejn it-telf jiġi sostnut proporzjonalment u bl-istess mod mis-sellief u mill-garanti, u l-irkupri netti ġġenerati mill-irkupru tas-self mit-titoli mogħtija mill-mutwatarju jnaqqsu proporzjonalment it-telf imġarrab mis-sellief u mill-garanti. Jenhtieg li din ir-regola ma tkunx tapplika għal garanziji fuq tranżazzjonijiet sottostanti li ma jkunux self, bhall-garanziji fuq tranżazzjonijiet ta' ekwità. Abbażi tal-esperjenza tal-Kummissjoni u minhabba l-inflazzjoni li sehhet mid-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013 u l-iżvilupp stmat tal-inflazzjoni matul il-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament, il-garanzija jenhtieg li titqies li għandha ekwivalenti ta' għotja gross li ma taqbiżx il-limitu massimu *de minimis* fejn (i) il-garanzija ma taqbiżx it-80 % tas-self sottostanti; (ii) l-ammont garantit ma jaqbiżx EUR 2 250 000; u (iii) id-durata tal-garanzija ma taqbiżx il-5 snin. L-istess japplika meta (i) il-garanzija ma taqbiżx it-80 % tas-self sottostanti; (ii) l-ammont garantit ma jaqbiżx EUR 1 125 000; u (iii) id-durata tal-garanzija ma taqbiżx l-10 snin.
- (21) Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jużaw metodoloġija biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-garanziji, li tkun giet notifikata lill-Kummissjoni skont Regolament ieħor tal-Kummissjoni fil-qasam tal-għajjnuna mill-Istat applikabbli f'dak iż-żmien u li tkun giet aċċettata mill-Kummissjoni bhala konformi mal-Avviz ta' Garanzija ⁽¹⁶⁾, jew kull avviż suċċessiv. L-Istati Membri jistgħu jagħmlu dan biss jekk il-metodoloġija aċċettata tiffoka b'mod espliċitu fuq it-tip ta' garanzija u t-tip ta' tranżazzjoni sottostanti inkwistjoni bhala parti mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

⁽¹³⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu li jstabbilixxi r-rati ta' referenza u ta' skont (ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6).

⁽¹⁴⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – Linji Gwida dwar l-għajjnuna mill-Istat biex tippromwovi investimenti ta' finanzjament ta' riskju (ĠU C 508, 16.12.2021, p. 1).

⁽¹⁵⁾ Pereżempju, l-Avviz tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajjnuna mill-Istat fil-forma ta' garanziji (ĠU C 155, 20.6.2008, p. 10).

⁽¹⁶⁾ L-Avviz tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajjnuna mill-Istat fil-forma ta' garanziji (ĠU C 155, 20.6.2008, p. 10).

- (22) Meta l-ghajjnuna *de minimis* tinghata permezz ta' intermedjarji finanzjarji, l-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li dawn tal-aħhar ma jirċievu l-ebda ghajjnuna mill-Istat. Dan jista' jiġi żgurat, pereżempju, (i) billi l-intermedjarji finanzjarji li jibbenefikaw minn garanzija tal-Istat jintalbu biex iħallsu primjum konformi mas-suq jew (ii) jittrasferixxu kompletament kwalunkwe vantaġġ lill-benefiċjarji finali, jew (iii) biex jirrispettaw il-limitu *de minimis* u kundizzjonijiet oħrajn ta' dan ir-Regolament fuq il-livell tal-intermedjarji. Sabiex jiġi ssimplifikat it-ttrattament tal-intermedjarji finanzjarji li jimplementaw skemi ta' ghajjnuna *de minimis*, fejn l-Istati Membri jiddependu fuq l-ghażla (iii), dan ir-Regolament jenhtieg li jipprevedi regola ċara li tkun faċli biex tiġi applikata u li tqis l-ammont globali ta' self li jinvolvi ghajjnuna *de minimis* maħruġa mill-intermedjarju finanzjarju fuq 3 snin. Abbażi tal-esperjenza tal-Kummissjoni, l-intermedjarji finanzjarji li jagħtu self *de minimis* garantit u li joperaw mekkaniżmu biex jgħaddu l-vantaġġ li jinsab fil-garanzija lill-benefiċjarji finali jistgħu jitqiesu li qed jirċievu ekwivalenti ta' għotja gross li ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis* jekk l-ammont totali tal-portafoll ta' self *de minimis* garantit ikun inqas minn EUR 10 miljun, jew jekk l-ammont tal-portafoll totali ta' self *de minimis* garantit ikun inqas minn EUR 40 miljun u magħmul minn ammonti individwali ta' self *de minimis* ta' inqas minn EUR 100 000, sakemm l-iskema *de minimis* tkun disponibbli fuq termini ugwali għall-intermedjarji finanzjarji li joperaw fl-Istat Membru kkonċernat.
- (23) Wara li ssir notifika minn Stat Membru, jenhtieg li l-Kummissjoni teżamina jekk miżura li ma tikkonsistix f'għotja, self, garanzija, injezzjoni ta' kapital, miżura ta' finanzjament ta' riskju li tiegħu l-forma ta' investiment f'ekwità jew kwazi ekwità, eżenzjonijiet limitati mit-taxxa jew strumenti oħra li jipprevedu limitu, twassalx għal ekwivalenti ta' għotja gross li ma taqbiżx il-limitu massimu *de minimis* u tistax għalhekk tidhol fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (24) Il-Kummissjoni għandha d-dmir li tiżgura li r-regoli dwar l-ghajjnuna mill-Istat jiġu rrispettati u f'konformità mal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali stabbilit fl-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Jenhtieg li l-Istati Membri jiffaċilitaw it-twetiq ta' dan il-kompitu billi jkollhom l-ghodod meħtieġa biex jiżguraw li l-ammont totali ta' ghajjnuna *de minimis* mogħtija lil impriza wahda skont ir-regola *de minimis* ma jaqbiżx il-limitu massimu generali permissibbli. Jenhtieg li l-Istati Membri jimmonitorjaw l-ghajjnuna mogħtija biex jiżguraw li l-limitu massimu stipulat f'dan ir-Regolament ma jinqabiżx u li jkun hemm konformità mar-regoli tal-akkumulazzjoni. Sabiex jikkonformaw ma' dan l-obbligu, jenhtieg li l-Istati Membri jipprovdu informazzjoni kompluta dwar l-ghajjnuna *de minimis* mogħtija f'registru ċentrali fil-livell tal-Unjoni jew dak nazzjonali, mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2026, u jivverifikaw li kull għotja ġdida ta' ghajjnuna ma taqbiżx il-limitu massimu stipulat f'dan ir-Regolament. Ir-registru ċentrali se jgħin biex jonqos il-piż amministrattiv fuq l-imprizi. L-imprizi ma jibqgħux meħtieġa, skont dan ir-Regolament, li jzommu kont ta' u jiddikjaraw kwalunkwe ghajjnuna *de minimis* oħra riċevuta, ladarba r-registru ċentrali jkun fih *data* għal perjodu ta' 3 snin. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-kontroll tal-konformità mal-limitu massimu stabbilit f'dan ir-Regolament għandu, fil-prinċipju, ikun ibbażat fuq l-informazzjoni inkluża fir-registru ċentrali.
- (25) Kull Stat Membru jista' jistabbilixxi registru ċentrali nazzjonali. Ir-registri ċentrali nazzjonali eżistenti li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jintużaw. Il-Kummissjoni se tistabbilixxi registru ċentrali fil-livell tal-Unjoni, li jista' jintuża mill-Istati Membri mill-1 ta' Jannar 2026.
- (26) Meta jitqies li l-piż amministrattiv u l-ostakli regolatorji jikkostitwixxu problema għall-maġġoranza tal-SMEs u li l-Kummissjoni timmira li tnaqqas b'25 % il-piż li jirriżulta mir-rekwiżiti ta' rapportar⁽¹⁷⁾, jenhtieg li kwalunkwe registru ċentrali jiġi stabbilit b'tali mod li jitnaqqas il-piż amministrattiv. Prattiki amministrattivi tajbin, bħal dawk stabbiliti fir-Regolament dwar il-Gateway Digitali Unika⁽¹⁸⁾, jistgħu jintużaw bħala referenza għall-istabbiliment u t-thaddim tar-registru ċentrali fil-livell tal-Unjoni u tar-registri ċentrali nazzjonali.
- (27) Ir-regoli dwar it-trasparenza għandhom l-għan li jiżguraw konformità aħjar, responsabbiltà akbar, evalwazzjoni bejn il-pari u fl-aħhar mill-aħhar infiq pubbliku aktar effikaċi. Il-pubblikazzjoni, f'registru ċentrali, tal-isem tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna sservi l-interess legittimu ta' trasparenza biex il-pubbliku jinghata informazzjoni dwar

⁽¹⁷⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni — Pakkett ta' Ghajjnuna għall-SMEs (COM(2023) 535 final).

⁽¹⁸⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1724 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Ottubru 2018 li jistabbilixxi gateway digitali unika li tipprovdi aċċess għal informazzjoni, għal proċeduri u għas-servizzi ta' assistenza u ta' soluzzjoni tal-problemi u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 1).

l-użu tal-fondi tal-Istati Membri. Ma tinterferixxi bla bżonn mad-dritt tal-benefiċjarji għall-protezzjoni tad-*data* personali tagħhom sakemm il-pubblikazzjoni fir-reġistru ċentrali tad-*data* personali tikkonforma mar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data* ⁽⁹⁾. L-Istati Membri jenħtieġ li jkollhom l-għażla li jippsewdonimizzaw entrati speċifiċi meta jkun meħtieġ biex jikkonformaw mar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*.

- (28) Dan ir-Regolament jenħtieġ li jstabbilixxi sett ta' kundizzjonijiet li skonthom kwalunkwe miżura fl-ambitu ta' dan ir-Regolament tista' titqies li ma għandha l-ebda effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u li ma tohloqx distorsjoni jew thedded li tohloq distorsjoni tal-kompetizzjoni. Għal din ir-raġuni, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika wkoll għall-ghajnuna mogħtija qabel id-dhul fis-seħh tiegħu jekk il-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fih jiġu ssodisfati. Bl-istess mod, jenħtieġ li l-appoġġ li kien konformi mal-kriterji tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013 mogħti bejn l-1 ta' Jannar 2014 u l-31 ta' Diċembru 2023 jitqies bħala eżentat min-notifika skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat.
- (29) Wara li tiġi kkunsidrata l-frekwenza li biha huwa generalment meħtieġ li tiġi riveduta l-politika dwar l-ghajnuna mill-Istat, il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jenħtieġ li jkun limitat.
- (30) Jekk il-perjodu tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jiskadi mingħajr ma jkun ġie estiż, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom perjodu ta' aġġustament ta' 6 xhur għall-ghajnuna *de minimis* koperta minn dan ir-Regolament.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kamp ta' Applikazzjoni

- Dan ir-Regolament japplika għal ghajnuna mogħtija lill-imprizi fis-setturi kollha, hlief għal:
 - ghajnuna mogħtija lill-imprizi attivi fil-produzzjoni primarja tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura;
 - ghajnuna mogħtija lil imprizi attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, fejn l-ammont tal-ghajnuna huwa ffixsat abbażi tal-prezz jew tal-kwantità tal-prodotti mixtrija jew imqieghda fis-suq;
 - ghajnuna mogħtija lil imprizi attivi fil-produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli;
 - ghajnuna mogħtija lil imprizi attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli, fil-kazijiet li ġejjin:
 - meta l-ammont tal-ghajnuna jiġi stabbilit skont il-prezz jew il-kwantità ta' dawn il-prodotti mixtrija minn produtturi primarji jew imqieghda fis-suq mill-imprizi kkonċernati;
 - meta l-ghajnuna tkun bil-kundizzjoni li parti minnha jew kollha kemm hi tingħata lill-produtturi primarji;
 - ghajnuna mogħtija għal attivitajiet relatati mal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi jew lejn Stati Membri, jiġifieri ghajnuna assoċjata direttament ma' kwantitajiet esportati, mat-twaqqif u l-operat ta' network ta' distribuzzjoni jew ma' nefqa oħra kurrenti assoċjata mal-attività tal-esportazzjoni;
 - ghajnuna kontingenti fuq l-użu ta' oġġetti u servizzi domestiċi bi preferenza fuq oġġetti u servizzi importati.
- Meta impriza tkun attiva f'wieħed mis-setturi msemmija fil-paragrafu 1, punti (a), (b), (c) jew (d), u tkun attiva anki f'settur wieħed jew iktar li jaqgħu fl-ambitu ta' dan ir-Regolament jew ikollha attivitajiet oħrajn li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu japplika għal ghajnuna mogħtija fir-rigward ta' dawk is-setturi jew attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw, billi jistrieħu fuq mezzi xierqa bħalma

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Generali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1); Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, ufficċji u aġenzji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (GU L 295, 21.11.2018, p. 39).

huma s-separazzjoni tal-attivitajiet jew is-separazzjoni tal-kontijiet, li l-attivitajiet fis-setturi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ma jibbenefikawx mill-ghajnuna *de minimis* moghtija f'konformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) “prodotti agrikoli” tfisser il-prodotti elenkati fl-Anness I tat-Trattat, bl-eċċezzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li jaqgħu fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁰⁾;
 - (b) “produzzjoni agrikola primarja” tfisser il-produzzjoni ta' prodotti tal-ħamrija u tat-trobbija tal-bhejjem, li huma elenkati fl-Anness I tat-Trattat, mingħajr it-twettiq ta' ebda operazzjoni ulterjuri li tbiddel in-natura ta' dawn il-prodotti;
 - (c) “proċessar ta' prodotti agrikoli” tfisser kull operazzjoni fuq prodott agrikolu li tirriżulta fi prodott li huwa wkoll prodott agrikolu, minbarra attivitajiet li jsiru fl-azjenda agrikola mehtieġa għat-thejjija ta' prodott minn annimal jew prodott mill-pjanti għall-ewwel bejgħ;
 - (d) “il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli” tfisser iż-żamma jew il-wiri ta' prodott agrikolu bl-iskop ta' bejgħ, l-offerta għal bejgħ, il-kunsinna jew kwalunkwe mod ieħor ta' tqeghid fis-suq, minbarra l-ewwel bejgħ minn produttur primarju lil rivenditori jew proċessuri u kwalunkwe attività li thejji prodott għal dan l-ewwel bejgħ; bejgħ minn produttur primarju lill-konsumaturi finali għandu jitqies bħala kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli jekk isehh f'bini separat riżervat għal dak l-għan;
 - (e) “prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura” tfisser il-prodotti definiti fl-Artikolu 5, il-punti (a) u (b) tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013;
 - (f) “produzzjoni primarja ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura” tfisser l-operazzjonijiet kollha relatati mas-sajd, it-trobbija jew il-kultivazzjoni ta' organiżmi akkwatiċi, kif ukoll attivitajiet f'azjenda agrikola jew abbord mehtieġa għall-preparazzjoni tal-ewwel bejgħ ta' prodott tal-annimali jew tal-hxejjex, inkluż it-tqattigh, l-iffilittjar jew l-iffriżar, u l-ewwel bejgħ lil rivenditori jew lil proċessuri;
 - (g) “proċessar u kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura” tfisser l-operazzjonijiet kollha, inkluż l-immaniġġjar, it-trattament u t-trasformazzjoni, imwettqin wara l-ħin li fih jinżel l-art il-prodott — jew li jinhasad, fil-każ tal-akkwakultura — li jirriżultaw fi prodott ipproċessat, kif ukoll id-distribuzzjoni tiegħu;
 - (h) “intermedjarju finanzjarju” tfisser kull istituzzjoni finanzjarja, irrispettivament mill-forma u s-sjeda tagħha, li topera fuq bażi ta' profit; banek jew istituzzjonijiet promozzjonali pubbliċi ma jaqgħux taht dik id-definizzjoni meta jaġixxu bħala awtoritajiet awtorizzanti u ma jkun hemm l-ebda sussidju inkroċjat tal-attivitajiet imwettqa għar-riskju u għall-kont tagħhom stess.
2. “Impriża waħda” tinkludi, għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, l-intrapriži kollha li jkollhom bejniethom mill-inqas waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) intrapriża waħda li jkollha l-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot tal-azzjonisti jew tal-membri f'intrapriża oħra;
 - (b) intrapriża waħda li jkollha d-dritt ta' tahtar jew li tneħhi l-maġġoranza tal-membri tal-korp amministrattiv, maniġerjali jew supervizorju ta' intrapriża oħra;
 - (c) intrapriża waħda li jkollha d-dritt teżerċita influwenza dominanti fuq intrapriża oħra skont kuntratt li tkun dahlet fih flimkien ma' dik l-intrapriża jew skont dispożizzjoni fil-memorandum jew statut ta' assoċjazzjoni tagħha;

⁽²⁰⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1).

- (d) intrapriża waħda, illi tkun azzjonista fi jew membru ta' intrapriża oħra, tikkontrolla waħedha, skont fehim ma' azzjonisti oħra fi jew membri ta' dik l-intrapriża, maġġoranza tad-drittijiet tal-voti tal-azzjonisti jew tal-membri f'dik l-intrapriża.

Intrapriži li jkollhom waħda mir-relazzjonijiet imsemmija fil-punti minn (a) sa (d) permezz ta' intrapriża waħda jew aktar, għandhom ukoll jitqiesu bħala impriża waħda.

Artikolu 3

Għajjnuna *de minimis*

1. Il-mizuri ta' għajjnuna għandhom jitqiesu bħala li ma jissodisfawx il-kriterji stipulati fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat u għaldaqstant ma għandhomx ikunu soġġetti għar-reqwizit ta' notifika tal-Artikolu 108(3) tat-Trattat, jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.
2. L-ammont totali ta' għajjnuna *de minimis* mogħtija għal kull Stat Membru lil impriża waħda ma għandux jaqbez EUR 300 000 fuq kwalunkwe perjodu ta' 3 snin.
3. L-għajjnuna *de minimis* għandha titqies li tkun inghatat fil-mument li d-dritt legali biex tinghata l-għajjnuna jkun konċess lill-impriża skont is-sistema legali nazzjonali applikabbli irrispettivament mid-data tal-pagament tal-għajjnuna *de minimis* lill-impriża.
4. Il-limitu massimu stabbilit fil-paragrafu 2 għandu japplikaw irrispettivament mill-forma tal-għajjnuna *de minimis* jew mill-objettiv segwit u minn jekk l-għajjnuna mogħtija mill-Istat Membru tkunx iffinanzjata kompletament jew parzjalment minn rizorsi li joriginaw mill-Unjoni.
5. Għall-iskopijiet tal-limitu massimu stabbilit fil-paragrafu 2, l-għajjnuna għandha tkun espressa bħala għotja ta' flus. Iċ-ċifri kollha użati għandhom ikunu f'ammonti gross, jiġifieri qabel it-tnaqqis ta' taxxi jew imposti oħra. Meta għajjnuna tinghata f'forma oħra differenti minn għotja, l-ammont ta' għajjnuna għandu jkun l-ekwivalenti tal-għotja gross tal-għajjnuna.
6. Għajjnuna pagabbli f'għadd ta' pagamenti għandha tiġi skontata għall-valur tagħha fil-mument li tinghata. Ir-rata tal-imghax li għandha tintuża għal skopijiet ta' skont għandha tkun ir-rata ta' skont applikabbli fil-mument li tinghata l-għajjnuna.
7. Meta l-limitu massimu stabbilit fil-paragrafu 2 jinqabez bl-għoti ta' għajjnuna *de minimis* ġdida, dik l-għajjnuna l-ġdida ma għandhiex tibbenefika minn dan ir-Regolament.
8. Fil-każ ta' fużjonijiet jew akkwizizzjonijiet, għandha titqies l-għajjnuna *de minimis* kollha preċedenti mogħtija lil xi waħda mill-impriži involuti fil-fużjoni meta jiġi ddeterminat jekk xi għajjnuna *de minimis* ġdida lill-impriża l-ġdida jew lill-impriża akkwirenti taqbiżx il-limitu massimu stipulat fil-paragrafu 2. Għajjnuna *de minimis* li tkun inghatat legalment qabel il-fużjoni jew l-akkwizizzjoni għandha tibqa' legali.
9. Jekk impriża waħda tinqasam f'zewġ impriži separati jew aktar, l-għajjnuna *de minimis* mogħtija qabel id-diviżjoni għandha tkun allokata lill-impriża li tkun ibbenefikat minnha, li fil-prinċipju hija l-impriża li tiegħu hsieb l-attivajiet li għalihom intużat l-għajjnuna *de minimis*. Jekk tali allokazzjoni ma tkunx possibbli, l-għajjnuna *de minimis* għandha tiġi allokata proporzjonalment fuq il-bażi tal-valur kontabilistiku tal-kapital ta' ekwità tal-impriži l-godda fid-data effettiva tad-diviżjoni.

Artikolu 4

Kalkolu tal-ekwivalenti ta' għotja gross

1. Dan ir-Regolament għandu japplika biss għall-għajjnuna li għaliha huwa possibbli li jiġi kkalkulat b'mod preċiż l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-għajjnuna *ex ante* mingħajr il-htieġa ta' valutazzjoni tar-riskju ("għajjnuna *de minimis* trasparenti").
2. Għajjnuna li tikkonsisti f'għotjiet jew sussidji tar-rata tal-imghax għandha titqies bħala għajjnuna *de minimis* trasparenti.

3. Ghajjnuna li tikkonsisti f'self għandha titqies bhala ghajjnuna *de minimis* trasparenti jekk:
 - (a) il-benefiċjarju la jkun sugġett għal proċeduri kollettivi ta' insolvenza u lanqas ma jkun jissodisfa l-kriterji previsti fil-liġi domestika tiegħu biex jinbdeu kontrih proċedimenti kollettivi ta' insolvenza b'talba tal-kredituri tiegħu. Għal impriži kbar, il-benefiċjarju għandu jkun f'sitwazzjoni paragonabbli ma' klassifikazzjoni ta' kreditu ta' mill-inqas "B-"; u jew
 - (b) is-self ikun assikurat b'garanzija li tkopri mill-inqas 50 % tas-self u s-self ikun jammonta għal EUR 1 500 000 fuq perjodu ta' 5 snin jew EUR 750 000 fuq perjodu ta' 10 snin; jekk l-ammont tas-self ikun inqas minn dawn l-ammonti jew jingħata għal tul ta' żmien inqas minn 5 snin jew 10 snin rispettivament, l-ekwivalenti ta' għotja gross ta' dak is-self għandu jiġi kkalkulat bhala proporzjon ekwivalenti għal-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament; jew
 - (c) l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun gie kkalkulat fuq il-bażi tar-rata ta' referenza applikabbli fil-mument tal-għotja.
4. L-ghajjnuna li tikkonsisti f'injezzjonijiet ta' kapital għandha titqies biss bhala ghajjnuna *de minimis* trasparenti jekk l-ammont totali ta' injezzjoni mill-fondi pubbliċi ma jaqbix il-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2).
5. Ghajjnuna li tikkonsisti f'miżuri ta' finanzjament tar-riskju li tiehu l-forma ta' investimenti f'ekwità jew kwazi ekwità, għandha titqies li tkun ghajjnuna *de minimis* trasparenti biss jekk il-kapital ipprovdut għal impriża waħda ma jaqbix il-limitu massimu stipulat fl-Artikolu 3(2).
6. Ghajjnuna li tikkonsisti f'garanziji għandha titqies bhala ghajjnuna *de minimis* trasparenti jekk:
 - (a) il-benefiċjarju la jkun sugġett għal proċeduri kollettivi ta' insolvenza u lanqas ma jkun jissodisfa l-kriterji previsti fil-liġi domestika tiegħu biex jinbdeu kontrih proċedimenti kollettivi ta' insolvenza b'talba tal-kredituri tiegħu. Għal impriži kbar, il-benefiċjarju għandu jkun f'sitwazzjoni paragonabbli ma' klassifikazzjoni ta' kreditu ta' mill-inqas "B-"; u jew
 - (b) il-garanzija ma taqbix it-80 % tas-self sottostanti f'kull mument, it-telf jiġġarrab proporzjonalment u bl-istess mod mis-sellief u mill-garanti, l-irkupri netti ġġenerati mill-irkupru tas-self mit-titoli mogħtija mill-mutwatarju jnaqqsu b'mod proporzjonali t-telf imġarrab mis-sellief u mill-garanti, u jew l-ammont garantit hu EUR 2 250 000 u d-durata tal-garanzija tkun 5 snin jew l-ammont garantit ikun EUR 1 125 000 u d-durata tal-garanzija tkun 10 snin; jekk l-ammont iggarantit ikun inqas minn dawn l-ammonti jew il-garanzija tkun għal tul ta' żmien inqas minn 5 snin jew 10 snin rispettivament, l-ekwivalenti ta' għotja gross ta' dik il-garanzija għandu jiġi kkalkulat bhala proporzjon ekwivalenti għal-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2); jew
 - (c) l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun gie kkalkulat abbażi ta' primjums safe-harbour stabbiliti f'avviz tal-Kummissjoni; jew
 - (d) qabel l-implimentazzjoni,
 - (i) il-metodoloġija użata biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-garanzija, tkun giet notifikata lill-Kummissjoni skont Regolament ieħor tal-Kummissjoni fil-qasam tal-ghajjnuna mill-Istat applikabbli f'dak iż-żmien u aċċettata mill-Kummissjoni bhala konformi mal-Avviz ta' Garanzija, jew kull avviz suċċessiv; u
 - (ii) dik il-metodoloġija tindirizza b'mod esplicitu t-tip ta' garanzija u t-tip ta' tranżazzjoni sottostanti ttrattati fil-kuntest tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
7. Kwalunkwe ghajjnuna miżmuma minn intermedjarju finanzjarju li jimplementa skema ta' ghajjnuna *de minimis* waħda jew aktar, li għandha tkun disponibbli fuq termini ugwali għall-intermedjarji finanzjarji kollha li joperaw fl-Istat Membru kkonċernat, titqies bhala ghajjnuna *de minimis* trasparenti jekk:
 - (a) l-intermedjarju finanzjarju jgħaddi l-vantaġġ riċevut permezz tal-garanziji tal-Istat lill-benefiċjarji billi jipprovi self superjuri ġdid lil dawn il-benefiċjarji b'rati tal-imgħax aktar baxxi jew rekwiżiti kollaterali aktar baxxi u kull garanzija ma taqbix it-80 % tas-self sottostanti; u
 - (b) is-self *de minimis* garantit jingħata lill-benefiċjarji li jkunu f'sitwazzjoni komparabbli ma' klassifikazzjoni tal-kreditu ta' mill-inqas "B-" u l-ammont totali ta' tali self ikun:
 - (i) inqas minn EUR 10 miljun; jew,
 - (ii) inqas minn EUR 40 miljun u kull self *de minimis* garantit individwali ma jaqbix EUR 100 000.

Jekk intermedjarju finanzjarju jkollu inqas minn EUR 10 miljun ta' self *de minimis*, kif stabbilit fil-punt (b)(i), jew EUR 40 miljun, kif stabbilit fil-punt (b)(ii), l-ekwivalenti ta' ghotja gross attribwibbli ghal kull ammont ghandu jigi kkalkulat bhala proporzjon korrispondenti tal-limitu massimu rilevanti stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament.

8. L-ghajjnuna inkluza fi strumenti oħra ghandha titqies bhala ghajjnuna *de minimis* trasparenti jekk l-istrument jipprevedi limitu li jggarantixxi li l-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament ma jinqabizx.

Artikolu 5

Akkumulazzjoni

1. Ghajjnuna *de minimis* moghtija skont dan ir-Regolament tista' tigi akkumulata ma' ghajjnuna *de minimis* moghtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2023/2832 ⁽²¹⁾.

2. Ghajjnuna *de minimis* moghtija skont dan ir-Regolament tista' tigi akkumulata ma' ghajjnuna *de minimis* moghtija f'konformità mar-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 1408/2013 ⁽²²⁾ u (UE) Nru 717/2014 ⁽²³⁾ sal-limitu massimu rilevanti stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament.

3. L-ghajjnuna *de minimis* moghtija f'konformità ma' dan ir-Regolament ma ghandhiex tigi akkumulata mal-ghajjnuna mill-Istat fir-rigward tal-istess kostijiet eligibbli jew mal-ghajjnuna mill-Istat għall-istess miżura ta' finanzjament tar-riskju, jekk tali akkumulazzjoni teċċedi l-ogħla intensità ta' ghajjnuna jew ammont ta' ghajjnuna rilevanti stipulati fiċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' kull każ permezz ta' regolament għal eżenzjoni ġenerali ta' kategorija jew deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni. L-ghajjnuna *de minimis* li ma tingħatax għal kostijiet eligibbli speċifiċi jew li ma tistax tigi attribwita għalihom tista' tigi akkumulata ma' ghajjnuna oħra mill-Istat moghtija skont regolament ta' eżenzjoni ta' kategorija jew deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni.

Artikolu 6

Monitoraġġ u rapportar

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, mill-1 ta' Jannar 2026, l-informazzjoni dwar l-ghajjnuna *de minimis* moghtija tkun irregistrata f'registru ċentrali fil-livell nazzjonali jew tal-UE. L-informazzjoni fir-registru ċentrali ghandu jkollha l-identifikazzjoni tal-benefiċjarju, l-ammont tal-ghajjnuna, id-data tal-ghotja, l-awtorità tal-ghoti, l-istrument tal-ghajjnuna u s-settur involut abbażi tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi fl-Unjoni ("il-klassifikazzjoni NACE"). Ir-registru ċentrali ghandu jigi stabbilit b'tali mod li jippermetti aċċess pubbliku faċli għall-informazzjoni filwaqt li jiżgura l-konformità mar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, inkluż permezz tal-psewdonimizzazzjoni ta' entrati speċifiċi meta jkun meħtieġ.

2. L-Istati Membri għandhom jirreġistraw l-informazzjoni elenkata fil-paragrafu 1 fir-registru ċentrali dwar l-ghajjnuna *de minimis* moghtija minn kwalunkwe awtorità fl-Istat Membru kkonċernat fi żmien 20 jum tax-xogħol wara l-ghoti tal-ghajjnuna. Tali informazzjoni dwar l-ghajjnuna *de minimis* riċevuta minn intermedjarji finanzjarji li jimplimentaw skemi ta' ghajjnuna *de minimis* għandha tigi rreġistrata fi żmien 20 jum ta' xogħol minn meta jasal ir-rapport skont il-paragrafu 5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jiżguraw l-eżattezza tad-*data* li tinsab fir-registru ċentrali.

3. L-Istati Membri għandhom iżommu rekords tal-informazzjoni rreġistrata dwar l-ghajjnuna *de minimis* għal 10 snin mid-*data* li fiha tkun ingħatat l-ghajjnuna.

4. Stat Membru ghandu jagħti ghajjnuna *de minimis* ġdida skont dan ir-Regolament biss wara li jkun ivverifika li l-ghajjnuna *de minimis* il-ġdida mhux se tgholli l-ammont totali ta' ghajjnuna *de minimis* moghtija lill-impriża kkonċernata għal livell oghla mil-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament u li l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti f'dan ir-Regolament huma ssodisfati.

⁽²¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2023/2832 tat-13 ta' Diċembru 2023 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ghajjnuna *de minimis* moghtija lil impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali (ĠU L, 2023/2832, 15.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2832/oj>).

⁽²²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1408/2013 tat-18 ta' Diċembru 2013 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-ghajjnuna *de minimis* fis-settur tal-agrikoltura (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 9).

⁽²³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 717/2014 tas-27 ta' Ġunju 2014 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-ghajjnuna *de minimis* fis-settur tas-sajd u tal-akkwakultura (ĠU L 190, 28.6.2014, p. 45).

5. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, l-intermedjarji finanzjarji li jimplimentaw skemi ta' għajnuna *de minimis* għandhom jirrapportaw l-ammont totali ta' għajnuna *de minimis* li jkunu rċevew, fuq bażi trimestrali lill-Istat Membru fi żmien 10 ijiem minn tmiem it-trimestru speċifiku. Id-data tal-ghoti għandha tkun l-aħħar jum ta' trimestru.

6. L-Istati Membri li jużaw reġistru ċentrali fil-livell nazzjonali għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena *data* aggregata dwar l-għajnuna *de minimis* mogħtija għas-sena ta' qabel. Id-*data* aggregata għandu jkun fiha l-għadd ta' benefiċjarji, l-ammont globali tal-għajnuna *de minimis* mogħtija u l-ammont globali tal-għajnuna *de minimis* mogħtija għal kull settur ("il-klassifikazzjoni NACE"). L-ewwel sottomissjoni tad-*data* għandha tkun għal għajnuna *de minimis* mogħtija mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2026. L-Istati Membri jistgħu jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar perjodi aktar bikrija meta d-*data* aggregata tkun disponibbli.

7. Fuq talba bil-miktub mill-Kummissjoni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi lill-Kummissjoni, f'perjodu ta' 20 jum ta' xogħol jew f'perjodu itwal stabbilit fit-talba, l-informazzjoni kollha li l-Kummissjoni tqis li hi meħtieġa biex tanalizza jekk il-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ikunux ġew imħarsa, u b'mod partikolari l-ammont totali tal-għajnuna *de minimis* skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament jew skont regolamenti *de minimis* oħrajn li tkun irċeviet xi impriza.

Artikolu 7

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal għajnuna li tkun inġatata qabel id-dhul fis-seħħ jekk l-għajnuna tkun tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stipulati f'dan ir-Regolament.

2. Kull għajnuna *de minimis* mogħtija bejn l-1 ta' Jannar 2014 u l-31 ta' Diċembru 2023 u li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1407/2013 għandha titqies li ma tissodisfax il-kriterji kollha tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat u għandha għalhekk tkun eżentata mir-rekwiżit ta' notifikazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 108(3) tat-Trattat.

3. Fl-aħħar tal-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament, kull għajnuna *de minimis* li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament tista' tiġi implimentata b'mod validu għal perjodu ulterjuri ta' 6 xhur.

4. Sakemm jiġi stabbilit ir-reġistru ċentrali u li dan ikopri perjodu ta' 3 snin, meta Stat Membru jkollu l-intenzjoni li jagħti għajnuna *de minimis* lil impriza skont dan ir-Regolament, dak l-Istat Membru għandu jinforma lill-impriza bil-miktub jew f'forma elettronika bl-ammont tal-għajnuna espress bħala ekwivalenti ta' għotja gross u l-karattru *de minimis* tagħha, b'referenza diretta għal dan ir-Regolament. Meta l-għajnuna *de minimis* tingħata lil imprizi differenti skont dan ir-Regolament abbażi ta' skema u ammonti differenti ta' għajnuna individwali jingħataw lil daww l-imprizi taħt dik l-iskema, l-Istat Membru kkonċernat jista' jagħżel li jissodisfa l-obbligu tiegħu billi jinforma lill-imprizi b'ammont li jikkorrispondi għall-ammont massimu ta' għajnuna li għandu jingħataw taħt dik l-iskema. F'każijiet bħal dawn, is-somma fissa għandha tintuża biex jiġi ddeterminat jekk hemmx konformità mal-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament. Qabel jagħti l-għajnuna, l-Istat Membru għandu wkoll jikseb mingħand l-impriza kkonċernata dikjarazzjoni, bil-miktub jew f'forma elettronika, dwar kwalunkwe għajnuna *de minimis* oħra li tkun inġatatalha skont dan ir-Regolament jew skont regolamenti *de minimis* oħrajn fi kwalunkwe perjodu ta' 3 snin.

Artikolu 8

Dhul fis-seħħ u perjodu ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2024.

Għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2030.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Dicembru 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN
